ASCENSION OF OUR LORD

Errors? help@extraordinaryform.org

The liturgical festival of the Ascension, while less ancient than that of Pentecost, is one of the oldest of the cycle, and was already so universally observed that St. Augustine was able to attribute its institution to the Apostles

themselves. At Rome, the Pope, after the night Office was concluded, and after Mass had been celebrated at the altar of St. Peter, was crowned by the cardinals, and

towards the sixth hour was accompanied by bishops and clergy to the Lateran. On this day Jesus was taken up into heaven; His faithful disciples continued to gaze heavenward. The contemplative vision of Paradise is reserved, however, for those who have already passed into the Church Triumphant. The supreme glorification of the Head, Who is this day enthroned at the

right hand of the Father in heaven, affects the members also, like the precious

balsam which, as the psalmist tells us, descended from the head of Aaron on to his flowing beard and on to his gorgeous pontifical vestments. This spiritual unction is the gift of the Holy Ghost, which Christ obtains today from heaven for his Church. Hence the connection between the Ascension and Pentecost is very close, nor can we understand the one without the other.

cælum, ita véniet. allelúja, allelúja,

INTROIT Acts 1: 11

Viri Galilæi, quid admirámini,

aspiciéntes in cælum? allelúja: quem

ádmodum vidístis eum ascendéntem in

allelúja. (Ps. 46: 2) Omnes gentes pláudite mánibus; jubiláte Deo in voce exsultatiónis. Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sécula sæculórum. Amen. Viri Galilæi, quid admirámini, aspiciéntes in cælum? allelúja: quem ádmodum vidístis eum ascendéntem in cælum, ita véniet. allelúja, allelúja, allelúja. **COLLECT** Concéde, quéssumus, omnípotens Deus: ut qui hodiérna die Unigénitum tuum Redemptórem nostrum ad cælos

ascendísse crédimus, ipsi quoque

eúndem Dóminum nostrum Jesum

et regnat in unitáte Spíritus Sancti,

mente in cæléstibus habitémus. Per

Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit

Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

EPISTLE Acts 1: 1-11 Primum quidem sermónem feci de

ómnibus, o Theóphile, quæ cæpit Jesus fácere et docére usque in diem, qua, præcípiens Apóstolis per Spíritum Sanctum, quos elégit, assúmptus est: quibus et præbuit seípsum vivum post passiónem suam in multis arguméntis, per dies quadragínta apparens eis, et loquens de regno Dei. Et convéscens, præcépit eis, ab Jerosólymis ne discéderent, sed expectárent promissiónem Patris, quam audístis (inquit) per os meum: quia Joánnes quidem baptizávit aqua, vos autem baptizabímini Spíritu Sancto non post multos hos dies. Ígitur qui convénerant, interrogábant eum, dicéntes: Dómine, si in témpore hoc restítues regnum Israël? Dixit autem eis: Non est vestrum nosse témpora vel moménta, quæ Pater pósuit in sua potestáte: sed accipiétis virtútem superveniéntis Spíritus Sancti in vos, et éritis mihi testes in Jerúsalem, et in omni Judæa, et Samaria, et usque ad últimum terræ. Et cum hæc dixísset, vidéntibus illis, elevátus est: et nubes suscépit eum ab óculis eórum. Cumque intueréntur in cælum eúntem illum, ecce duo viri adstitérunt juxta illos in véstibus albis, qui et dixérunt: Viri Galiléi, quid statis aspiciéntes in cælum? Hic Jesus, qui assúmptus est a vobis in cælum, sic véniet, quemádmodum vidístis eum eúntem in cælum. **GREATER ALLELUIA Psalms 46: 6** Allelúja, allelúja. Ascéndit Deus in jubílatióne, et Dóminus in voce tubæ. Allelúja. (Ps. 67: 18, 19) Dómínus in

credíderit et baptizátus fuerit, salvus erit: qui vero non credíderit, condemnábitur. Signa autem eos, qui credíderint, hæc sequéntur: In nómini meo dæmónia ejícient: linguis loquéntur novis: serpéntes tollent et si mortiferum quid biberint, non eis nocébit: super ægros manus ímpónent,

et bene habébunt. Et Dóminus quidem

cooperánte, et sermónem confirmánte,

Fílii tui gloriósa Ascensióne deférimus:

et concéde propítius; ut a præséntíbus

perveniámus ætérnam. Per eúndem

Dóminum nostrum Jesum Christum,

unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

PREFACE FOR THE ASCENSION

Vere dignum et justum est, æquum et

ómnia sæcula sæculórum.

Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in

Jesus, postquam locútus est eis,

dextris Dei. Illi autem profécti,

prædicavérunt ubíque, Dómino

assúmptus est in cælum, et sedet a

Sina in sancto, ascéndens in altum,

captívam duxit captivitátem. Allelúja.

GOSPEL Mark 16: 14-20

In illo témpore: Recumbéntibus

úndecim discípulis, appáruit illis

víderant eum resurrexísse, non

mundum univérsum, prædicáte

Evangélium omni creatúræ. Qui

credidérunt. Et dixit eis: Eúntes in

Jesus, et exprobrávit incredulitátem

eórum et durítiam cordis: quía iis, qui

Dóminus in voce tubæ, allelúja. **SECRET** Súscipe, Dómine, múnera, quæ pro

OFFERTORY Psalms 46: 6

Ascendit Deus in jubiliatione: et

perículis liberémur, et ad vitam

sequéntibus signis.

salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum, Dóminum nostrum. Qui post resurrectiónem suam ómnibus discípulis suis maniféstus appáruit, et ipsis cernéntibus est elevátus in cælum, ut nos divinitátis suæ tribúeret esse partícipes. Et ídeo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus cumque omni milítia

cánimus, sine fine dicéntes:

COMMUNICANTES FOR THE

sacratíssimum celebrántes, quo

Dóminus noster, unigénitus Fílius tuus,

venerántes, in primis gloriósæ semper

et Dómini Jesu Christi: sed et beáti

Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et

beatórum Apostolórum ac Mártyrum

tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi,

Vírginis Maríæ, Genetrícis eúsdem Dei

Communicántes, et diem

cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ

unítam sibi fragilitátis nostræ substántiam, in glóriæ tuæ déxtera collocávit: sed et memóriam

ASCENSION

Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni: et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis, precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. **COMMUNION Psalms 67: 33-34** Psállite Dómino, qui ascéndit super cælos cælórum ad Oriéntem, allelúja. **POSTCOMMUNION** Præsta nobis, quæsumus, omnípotens et miséricors Deus: ut, quæ visibílibus mystéríis suménda percépimus, invisíbili consequámur efféctu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen. Ye men of Galilee, why wonder you, looking up to Heaven? Alleluia. He shall so come as you have seen Him going up into Heaven, alleluia, alleluia, alleluia. Grant, we beseech Thee, almighty God: that we, who believe Thine onlybegotten Son, our Redeemer, to have ascended on this day into heaven, may also ourselves dwell in mind amid heavenly things. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who

Ye men of Galilee, why wonder you,

looking up to Heaven? Alleluia. He shall

so come as you have seen Him going

alleluia. (Ps. 46: 2) O clap your hands,

all ye nations shout unto God, with the

voice of exultation. Glory be to the

up into Heaven, alleluia, alleluia,

of the Holy Spirit, God, forever and ever. The former treatise I made, O Theophilus, of all things which Jesus began to do and to teach, until the day on which, giving commandments by the Holy Spirit to the Apostles whom He had chosen, He was taken up: to whom also He showed Himself alive after His Passion by many proofs, for forty days appearing to them and speaking of the Kingdom of God. And eating together with them, He commanded them that they should not depart from Jerusalem, but should wait for the promise of the Father, which you have heard (saith

He), by My mouth; for John indeed

come together asked Him, saying:

Lord, wilt Thou at this time restore

again the kingdom of Israel? But He

said to them: It is not for you to know

hath put in His own power: but you

shall receive the power of the Holy

Spirit coming upon you, and you shall

even to the uttermost part of the earth.

be witnesses unto me in Jerusalem,

And when He had said these things,

while they looked on, He was raised

up: and a cloud received Him out of

beholding Him going up to heaven,

garments, who also said: Ye men of

Galilee, why stand you looking up to

heaven? This Jesus, who is taken up

from you into heaven, shall so come as

you have seen Him going into heaven.

Alleluia, alleluia. God is ascended with

a shout, and the Lord with the sound of

a trumpet. Alleluia. (Ps. 67: 18, 19) The

ascending on high He hath led captivity

Lord is in Sinai, in the holy place;

At that time Jesus appeared to the

eleven as they were at table: and He

upbraided them with their incredulity

captive. Alleluia.

behold two men stood by them in white

their sight. And while they were

and in all Judea and Samaria, and

the times or moments which the Father

baptized with water, but you shall be

baptized with the Holy Spirit not many

days hence. They therefore who were

lives and reigns with Thee in the unity

and hardness of heart, because they did not believe them who had seen Him after He was risen again. And He said to them: Go ye into the whole world and preach the Gospel to every creature. He that believeth and is baptized shall be saved: but he that believeth not shall be condemned. And these signs shall follow them that believe: In My name they shall cast out

devils; they shall speak with new

tongues; they shall take up serpents

hands upon the sick, and they shall

and if they shall drink any deadly thing,

it shall not hurt them; they shall lay their

recover. And the Lord Jesus, after He

had spoken to them, was taken up into heaven and sitteth on the right hand of God. But they going forth preached everywhere, the Lord working withal, and confirming the word with signs that followed. God is ascended with a shout, and the Lord with the sound of a trumpet. Alleluia. Receive, O Lord: the gifts we offer up to Thee, for the glorious Ascension of Thy Son: and mercifully grant that we may be freed from present perils and attain unto everlasting life. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God, through Christ our Lord. Who, after His

Resurrection, appeared openly to all

His disciples, and, while they looked

own divinity. And therefore with the

Angels and Archangels, with the

the hymn of Thy glory, evermore

saying:

on, was taken up into heaven, that He

might grant unto us to be sharers in His

Thrones and Dominations, and with all

the hosts of the heavenly army, we sing

Communicating, and keeping the most

holy day on which Thine only-begotten

Son, our Lord, set at the right hand of

human nature, which He had taken to

Virgin Mary, Mother of the same Lord

blessed Joseph, spouse of the Virgin,

Peter and Paul, Andrew, James, John,

Thomas, James, Philip, Bartholomew,

Matthew, Simon, and Thaddeus: Linus,

Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John

of the blessed apostles and martyrs

Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius,

Thy glory the substance of our, frail

Himself and also reverencing the

memory, first, of the glorious, ever

and God, Jesus Christ: as also of

and Paul, Cosmas and Damian, and of all Thy saints, through whose merits and prayers grant that we may in all things be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ our Lord. Amen. Sing ye to the Lord, Who mounteth above the Heaven of heavens to the East, alleluia. Grant to us, we beseech Thee: almighty and merciful God, that we may obtain the invisible effects of that which we have shared by communion in visible mysteries. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.